

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

10 juin 2005

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'interdiction de
toute nouvelle implantation
de delphinariums sur le territoire belge et
au suivi médical et scientifique
du delphinarium de Bruges**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET
DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
M. Miguel CHEVALIER

SOMMAIRE

- I. Exposé introductif de Mme Magda De Meyer,
co-auteur de la proposition de résolution 3
- II. Discussion et votes 4

Documents précédents :

Doc 51 **1430/ (2004/2005)** :

001 : Proposition de résolution de MM. Giet et Mayeur et Mme De Meyer.

002 : Amendements.

Voir aussi :

004 : Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

10 juni 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende een verbod op de vestiging van
nieuwe dolfinaria op het Belgische
grondgebied en een medische en
wetenschappelijke follow-up
van het dolfinarium van Brugge**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU EN
DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER Miguel CHEVALIER

INHOUD

- I. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Magda
De Meyer, mede-indienster van het voorstel van
resolutie 3
- II. Bespreking en stemmingen 4

Voorgaande documenten :

Doc 51 **1430/ (2004/2005)** :

001 : Voorstel van resolutie van de heren Giet en Mayeur en mevrouw
De Meyer.

002 : Amendementen.

Zie ook :

004 : Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date du dépôt du rapport /
Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag:**

Président/Voorzitter : Yvan Mayeur

A. — Vaste leden / Membres titulaires :

VLD Yolande Avontroodt, Miguel Chevalier, Hilde Dierickx
 PS Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert, Yvan Mayeur
 MR Daniel Bacquelaine, Josée Lejeune, Dominique Tilmans
 sp.a-spirit Maya Detiège, Karin Jiroflée, Magda De Meyer
 CD&V Luc Goutry, Mark Verhaegen
 Vlaams Belang Koen Bultinck, Frieda Van Themsche
 cdH Benoît Drèze

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants :

Filip Anthuenis, Maggie De Block, Sabien Lahaye-Battheu, Annemie Turtelboom
 Talbia Belhouari, Jean-Marc Delizée, Sophie Pécriaux, Bruno Van Grootenbrulle
 Pierrette Cahay-André, Robert Denis, Denis Ducarme, N.
 David Geerts, Dalila Douifi, Annelies Storms, Koen T'Sijen
 Carl Devlies, Greta D'hondt, Jo Vandeurzen
 Alexandra Colen, Guy D'haeseleer, Staf Neel
 Joseph Arens, Jean-Jacques Viseur

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

ECOLO Muriel Gerkens

cdH	: Centre démocrate Humaniste
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	: Front National
MR	: Mouvement Réformateur
N-VA	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	: Parti socialiste
sp.a - spirit	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	: Vlaams Belang
VLD	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :	Afkortingen bij de nummering van de publicaties :
DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Questions et Réponses écrites	QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Séance plénière	PLEN : Plenum
COM : Réunion de commission	COM : Commissievergadering
MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be	Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : publicaties@deKamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné la présente proposition de résolution au cours de sa réunion du 31 mai 2005.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME MAGDA DE MEYER, CO-AUTEUR DE LA PROPOSITION DE RÉOLUTION

Mme Magda De Meyer (sp.a-spirit) souligne que l'intelligence des dauphins et les similitudes biologiques et comportementales de certaines espèces avec les humains alimentent la fascination des hommes à leur égard. Les dauphins vivent en groupe, selon une structure sociale complexe, leurs liens de parenté sont très forts et ils ont développé un ingénieux système de communication. Leurs capacités cognitives leur permettent de développer une conscience de soi mais aussi de ressentir l'ennui. La complexité de leur système nerveux les rend également très sensibles à la souffrance.

Il est évident que ce n'est que dans leur milieu naturel que leurs instincts peuvent réellement s'épanouir. Le maintien des dauphins en captivité suscite par conséquent des objections éthiques.

La Belgique ne compte qu'un seul delphinarium, implanté à Bruges.

Lors d'une visite effectuée en septembre 2004, la commission a pu constater les efforts qui y sont déployés afin de rendre l'existence des dauphins la plus agréable possible. Toutefois, la détention des dauphins en captivité n'est pas idéale. Les numéros auxquels ces animaux sont entraînés pour le seul divertissement du public sont bien en deçà du respect que les dauphins méritent.

C'est la raison pour laquelle les auteurs de la proposition de résolution plaident pour l'interdiction de toute nouvelle implantation d'un delphinarium sur le sol belge. Le delphinarium de Bruges, quant à lui, ne doit pas être fermé: les chances de survie d'un dauphin ayant vécu en captivité sont en effet réduites lorsqu'il est réintroduit dans son milieu naturel.

Il est nécessaire de réaliser un équilibre entre les arguments des organisations de défense des droits des animaux, d'une part, et les impératifs économiques et les connaissances scientifiques, d'autre part. La recherche de cet équilibre doit nécessairement assurer la pérennité des travaux scientifiques et pédagogiques (delphinothérapie) conduits actuellement.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergadering van 31 mei 2005.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW MAGDA DE MEYER, MEDE-INDIENSTER VAN HET VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Mevrouw Magda De Meyer (sp.a-spirit) beklemtoont dat dolfijnen de mens fascineren, niet alleen door hun intelligentie, maar ook omdat bepaalde soorten biologische en gedragsmatige gelijkenissen met de mens vertonen. Dolfijnen leven in groepen met een ingewikkelde sociale structuur; ze beschikken over een hechte verwantschapsband en hebben een vernuftig communicatiesysteem ontwikkeld. Dank zij hun cognitieve capaciteiten kunnen zij niet alleen een zelfbewustzijn ontwikkelen, maar zijn zij ook tot verveling in staat. De complexiteit van hun zenuwstelsel maakt hen eveneens uiterst pijngevoelig.

Het spreekt vanzelf dat hun instincten alleen in hun natuurlijke omgeving ten volle tot ontplooiing kunnen komen. Derhalve kunnen ethische bezwaren worden aangevoerd tegen de gevangenschap van dolfijnen.

België heeft slechts één dolfinarium, dat in Brugge gevestigd is.

Bij haar bezoek aan het dolfinarium in september 2004 heeft de commissie vastgesteld dat daar alles in het werk wordt gesteld om het de dolfijnen zo aangenaam mogelijk te maken. Het is evenwel niet ideaal ze in gevangenschap te houden. De dolfijnen verdienen beter dan ingestudeerde nummertjes te moeten opvoeren, louter om het publiek te vermaken.

Dat is dan ook de reden waarom de indieners van dit voorstel van resolutie pleiten voor een verbod om een nieuw dolfinarium op het Belgisch grondgebied te vestigen. Zulks betekent niet dat het dolfinarium van Brugge moet worden gesloten. Dolfijnen die in gevangenschap hebben geleefd, hebben immers een slechts beperkte kans om te overleven wanneer ze opnieuw naar hun natuurlijke omgeving worden overgebracht.

Er moet worden gestreefd naar een evenwicht tussen de argumenten van de dierenrechtenorganisaties en die van de economische wereld en de wetenschappers. Het streven naar een soortgelijk evenwicht moet ervoor zorgen dat de thans aan de gang zijnde wetenschappelijke en pedagogische werkzaamheden (dolfijntherapie) kunnen worden voortgezet.

À cette fin, la proposition de résolution demande au gouvernement d'interdire toute nouvelle implantation d'un delphinarium en Belgique et d'assurer un suivi médical rigoureux des dauphins, en exigeant du delphinarium de Bruges qu'il fasse appel à un vétérinaire spécialisé, reconnu par les instances internationales compétentes.

Le texte invite également le gouvernement à créer un comité scientifique et médical, qui sera chargé d'élaborer une politique en matière de suivi médical et de recherche scientifique.

Enfin, il est proposé d'interdire l'importation en Belgique de dauphins capturés dans la nature.

II. — DISCUSSION ET VOTES

M. Luc Goutry (CD&V) évoque l'enthousiasme qui a présidé la visite de la commission au delphinarium: les parlementaires ont pu se rendre compte de l'adéquation des installations aux besoins des dauphins ainsi que de la qualité des soins prodigués par le personnel. La nourriture – de grande qualité – est préparée dans les conditions d'hygiène les plus strictes.

Par ailleurs, l'intervenant insiste sur la vocation scientifique et pédagogique des zoos et delphinariums. Le delphinarium – en tant que centre de recherche scientifique – conduit, par exemple, des projets avec des enfants autistes, destinés à améliorer leurs aptitudes à communiquer. De tels projets sont réalisés en partenariat avec des universités et des centres spécialisés. Il convient de ne pas mettre d'obstacles à la conduite de ces projets. La commission, elle-même, a pu se rendre compte de la qualité des projets pédagogiques (comme les expositions) qui sont développés à Bruges et que visitent d'ailleurs annuellement des milliers d'écoliers.

Il faut savoir que la plupart des dauphins présents au delphinarium de Bruges sont nés et ont vécu toute leur vie en captivité. Au cas où on envisagerait de les réintroduire dans leur milieu naturel, leurs chances de survie seraient certainement nulles.

Concernant le dispositif de la résolution, l'intervenant remarque que si les auteurs de la proposition jugent l'ouverture de nouveaux delphinariums problématique (voir point 1.), ils devraient pousser le raisonnement jusqu'au bout et s'interroger également sur l'interdiction éventuelle de nouveaux parcs zoologiques.

M. Goutry rappelle, en ce qui concerne le point 2. qu'un vétérinaire est déjà chargé du suivi nécessaire

Daarom vraagt dit voorstel van resolutie dat de regering een verbod zou instellen op de vestiging van bijkomende dolfinaria in België, en een strikte medische follow-up van de dolfijnen te waarborgen, door het dolfinarium te verplichten een beroep te doen op een gespecialiseerde, door de bevoegde internationale instanties erkende dierenarts.

De tekst vraagt de regering tevens een wetenschappelijk en medisch comité op te richten, dat zal worden gelast een beleid inzake de medische opvolging en het wetenschappelijk onderzoek uit te stippelen.

Tot slot wordt voorgesteld een verbod in te stellen op de invoer van in de vrije natuur gevangen dolfijnen.

II. — BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Luc Goutry (CD&V) verwijst naar de enthousiaste sfeer waarin het bezoek van de commissie aan het dolfinarium verliep. De parlementsleden hebben kunnen vaststellen dat de installaties zeer goed uitgebouwd zijn en aangepast zijn aan de noden van de dieren. Ze worden door het personeel met de beste zorgen omringd. Hun kwaliteitsvoedsel wordt in strikte hygiënische omstandigheden klaargemaakt.

Voorts beklemtoont de spreker dat zoo's en dolfinaria een wetenschappelijke en pedagogische rol vervullen. Zo worden in het dolfinarium, dat fungeert als wetenschappelijk onderzoekscentrum, projecten uitgevoerd met autistische kinderen, met het oog op het verbeteren van hun communicatievaardigheden. Dergelijke projecten komen tot stand in samenwerking met universiteiten en gespecialiseerde centra. Derhalve worden ze beter niet opgedoekt. De commissie heeft zich zelf kunnen vergewissen van het hoogstaande niveau van de in Brugge lopende pedagogische projecten (onder meer de tentoonstellingen), die trouwens jaarlijks door duizenden schoolkinderen worden bezocht.

De meeste dolfijnen in het dolfinarium van Brugge zijn in gevangenschap geboren en zo heel hun leven hebben doorgebracht. Mocht men ze opnieuw in hun natuurlijk milieu loslaten, dan zouden hun overlevingskansen zeker *nihil* zijn.

Over het dispositief van de resolutie merkt de spreker op dat de indieners van het voorstel de opening van nieuwe dolfinaria problematisch vinden (punt 1), maar dat ze hun redenering niet tot het einde doortrekken en zich niet afvragen of dit ook een verbod op nieuwe dieren tuinen veronderstelt.

De heer Goutry herinnert er in verband met punt 2 aan dat er al een dierenarts met de nodige opvolging

des dauphins. Il est donc veillé à la santé et au bien-être des dauphins.

Enfin, M. Goutry remarque que la création d'un comité scientifique et médical, proposée au point 3., serait inutile dans la mesure où le suivi des dauphins est actuellement assuré de manière optimale et que les installations sont déjà actuellement sous le contrôle de la commission des parcs zoologiques.

L'intervenant regrette que la commission se penche sur une proposition de résolution sans réelle plus-value alors que des problèmes beaucoup plus sérieux subsistent en matière de bien-être des animaux, en matière de sécurité alimentaire ou encore d'utilisation d'hormones. L'adoption d'un tel texte donne l'impression qu'il y a des problèmes alors qu'en pratique ce n'est certainement pas le cas.

M. Miguel Chevalier (VLD) souscrit en grande partie aux remarques de M. Goutry. La lecture de la proposition de résolution donne une impression mitigée. Les développements écrits précédant le texte à l'examen indique qu'«on ne peut certainement pas affirmer que les dauphins de Bruges souffrent, ni que l'entreprise ne fait pas d'efforts pédagogiques louables envers ses visiteurs». Or, le dispositif de la résolution semble sous-entendre que le suivi médical des dauphins qui résident au delphinarium est insuffisant.

Lors de la visite du delphinarium, il est pourtant apparu que les dauphins étaient soignés par une équipe de vétérinaires, privilégiant en outre la coopération internationale. L'intervenant conclut par conséquent qu'il n'est pas nécessaire d'imposer de nouvelles exigences au delphinarium.

En ce qui concerne la recherche scientifique, la récolte de données, l'amélioration de l'hébergement des dauphins (par exemple, en ce qui concerne la nutrition ou le système de filtrage), la commission a également pu se rendre compte que les gestionnaires du delphinarium étaient résolument orientés vers l'avenir.

M. Chevalier relève que l'aspect pédagogique ne peut en soi justifier que des dauphins soient gardés en captivité. Toutefois, il est vrai que le delphinarium accueille souvent des groupes d'enfants autistes ou travaille en collaboration avec certains services palliatifs d'oncologie. Si l'efficacité thérapeutique de ces contacts avec les dauphins n'est pas encore scientifiquement prouvée, il est certain toutefois qu'ils ne nuisent en rien à la santé des patients.

van de dolfijnen is belast. Men ziet dus toe op de gezondheid en het welzijn van de dolfijnen.

Tot slot merkt de heer Goutry op dat de oprichting van een wetenschappelijk en medisch comité, zoals voorgesteld in punt 3, nutteloos zou zijn, aangezien de dolfijnen nu al optimaal worden gevolgd en de installaties nu reeds onder toezicht vallen van de dierenrechtencommissie.

De spreker betreurt dat de commissie zich buigt over een voorstel van resolutie zonder meerwaarde, terwijl er veel ernstiger problemen blijven bestaan inzake dierenwelzijn, veiligheid van de voeding of nog, gebruik van hormonen. De aanneming van een dergelijke tekst geeft de schijn dat er problemen zijn, terwijl dit in de praktijk zeker niet het geval is.

De heer Miguel Chevalier (VLD) onderschrijft de opmerkingen van de heer Goutry grotendeels. Bij het lezen van het voorstel van resolutie krijgt men een gemengde indruk. De toelichting die aan de ter bespreking voorliggende tekst voorafgaat, stelt: «Het zou verkeerd zijn te beweren dat de dolfijnen in Brugge te lijden hebben en dat de betrokken onderneming geen loffelijke pedagogische duiding geeft aan het publiek.». In het dispositief van de resolutie blijkt men er echter van uit te gaan dat de opvolging van de in het dolfinarium levende dolfijnen onvoldoende is.

Bij het bezoek aan het dolfinarium is echter gebleken dat de dolfijnen worden verzorgd door een ploeg dierenartsen, die bovendien op internationale samenwerking kan rekenen. De spreker concludeert daaruit dat het niet nodig is het dolfinarium nieuwe eisen op te leggen.

Aangaande het wetenschappelijk onderzoek, het verzamelen van gegevens, de verbetering van de huisvesting van de dolfijnen (bijvoorbeeld inzake de voeding of het filtersysteem), heeft de commissie zich er ook rekenschap van kunnen geven dat de beheerders van het dolfinarium vastberaden een toekomstgerichte visie huldigen.

De heer Chevalier merkt op dat het pedagogisch aspect op zich geen voldoende reden is om dolfijnen in gevangenschap te houden. Toch is het zo dat het dolfinarium vaak groepen autistische kinderen ontvangt of samenwerkt met bepaalde diensten voor palliatieve oncologie. De therapeutische doeltreffendheid van die contacten met de dolfijnen is weliswaar nog niet wetenschappelijk bewezen, maar dat ze de gezondheid van de patiënten zeker niet schaden staat als een paal boven water.

L'intervenant remarque encore que le delphinarium reste un parc d'attraction qui évoluent selon les exigences des visiteurs: alors que ces derniers se contentaient auparavant d'un bassin aux dimensions réduites, ils exigent aujourd'hui des bassins plus grands, voire une infrastructure extérieure. Les visiteurs sont également plus vigilants en ce qui concerne le bien-être animal. Par conséquent, les gestionnaires du parc sont prêts à consentir des investissements considérables pour répondre à ces nouvelles exigences et pour améliorer les conditions d'existence des dauphins.

Le delphinarium entend également assurer un maximum de transparence: à cette fin, de nombreuses informations relatives aux décès et aux naissances enregistrées ainsi qu'à l'amélioration de l'infrastructure sont diffusées dans les journaux régionaux ou sur les chaînes locales de télévision. Des bulletins d'information sont également disponibles sur Internet.

Si M. Chevalier peut souscrire au point 4., de la résolution, à savoir l'interdiction de l'importation de dauphins capturés dans la nature, il constate toutefois qu'en pratique, le delphinarium garde les bébés dauphins nés dans les murs du parc ou achète ceux nés dans d'autres parcs.

Enfin, il faut être prudent lorsqu'on envisage l'interdiction de nouvelles implantations sur le sol belge. Que se passera-t-il dans l'éventualité où le delphinarium de Bruges devrait trouver un nouveau site ou fermer provisoirement ses portes afin de réaliser des travaux d'infrastructure?

Quant à l'argument selon lequel il n'est pas dans la nature des dauphins de vivre dans des bassins, l'intervenant fait remarquer qu'il n'est pas non plus dans la nature des hommes de vivre dans des appartements!

En conclusion, dans la mesure où le delphinarium répond déjà aux exigences que la proposition de résolution tend à mettre à sa charge, M. Chevalier annonce que le groupe auquel il appartient s'abstiendra lors du vote.

Mme Josée Lejeune (MR) constate que la proposition de résolution ne vise pas la fermeture du delphinarium de Bruges.

En ce qui concerne les points 2. et 3., les auteurs de la proposition de résolution pourraient-ils indiquer comment ils envisagent la collaboration entre le delphinarium et le «vétérinaire spécialiste attitré» qu'il est censé s'adjoindre. Quelles seront leurs obligations réciproques?

De spreker merkt nog op dat het dolfinarium een attractiepark blijft, dat evolueert volgens de eisen van de bezoekers: vroeger waren die tevreden met bassins van kleine afmetingen, maar nu eisen ze grotere bassins, en zelfs een buiteninfrastructuur. De bezoekers hebben ook meer oog voor het welzijn van de dieren. Derhalve zijn de beheerders van het park tot aanzienlijke investeringen bereid om aan die nieuwe eisen te voldoen en de levensvoorwaarden van de dolfijnen te verbeteren.

Het dolfinarium wil ook een maximum aan transparantie bieden: daartoe worden talrijke inlichtingen in verband met overleden en pasgeboren dolfijnen, en ook de verbetering van de infrastructuur, aan de regionale kranten of de plaatselijke televisieomroepen doorgevoerd. Ook op internet worden informatieberichten gezet.

De heer Chevalier staat weliswaar achter punt 4 van de resolutie, met name de instelling van een verbod op de import in België van in de natuur gevangen dolfijnen, maar stelt niettemin vast dat het dolfinarium in de praktijk de binnen zijn muren geboren dolfijntjes houdt of er koopt die in andere parken zijn geboren.

Tot slot moet men voorzichtig zijn met een verbod op nieuwe vestigingen in België. Wat zal er geschieden mocht het dolfinarium van Brugge genoopt worden een nieuwe vestigingsplaats te zoeken of tijdelijk zijn deuren te moeten sluiten om infrastructuurwerken uit te voeren?

Op het argument dat het niet in de aard van dolfijnen ligt in dolfinaria te leven, merkt de spreker op dat het ook niet in de natuur van de mens ligt in appartementen te leven!

Tot slot kondigt de heer Chevalier aan dat aangezien het dolfinarium al aan de eisen beantwoordt die het voorstel van resolutie het wil opleggen, zijn fractie zich bij de stemming zal onthouden.

Mevrouw Josée Lejeune (MR) stelt vast dat het voorstel van resolutie niet de sluiting van het dolfinarium van Brugge beoogt.

Zouden de indieners van het voorstel met betrekking tot de punten 2 en 3 kunnen aangeven hoe zij de samenwerking zien tussen het dolfinarium en de «aangetrokken gespecialiseerde dierenarts» die geacht wordt de ploeg te versterken? Wat zullen hun wederzijdse verplichtingen zijn?

Qui pourra déterminer la composition du comité scientifique et médical? Les tâches, qui devraient lui être dévolues, ne pourraient-elles pas être assumées par un organe existant?

M. Mark Verhaegen (CD&V) remarque que la proposition de résolution va finalement moins loin que ce que l'on ne pouvait craindre, puisqu'elle ne vise pas la fermeture du delphinarium de Bruges.

Selon un vétérinaire spécialisé avec lequel l'intervenant a pu discuter, il apparaît que la santé des dauphins vivant au delphinarium est excellente.

Leur joie de vivre peut également se mesurer à l'aune de leur activité sexuelle. Or, les dernières années ont vu la naissance de neuf dauphins – ce qui démontre à suffisance leur bien-être.

M. Verhaegen n'estime pas absolument nécessaire d'interdire l'implantation de nouveaux delphinariums pour autant que les dauphins qui y seraient accueillis ne soient pas des dauphins capturés dans la nature. Aujourd'hui, le réservoir génétique des dauphins vivant en captivité est suffisant pour éviter les croisements consanguins et permettre aux générations à venir d'être en bonne santé.

Enfin, la création d'un comité scientifique et médical et la désignation d'un vétérinaire attitré semblent superflues eu égard au travail appréciable des vétérinaires spécialisés, travaillant à Bruges.

M. Thierry Giet (PS) confirme que l'objectif des auteurs de la résolution n'est certainement pas la fermeture du delphinarium de Bruges.

L'intervenant ne voit pas en quoi les quatre points du dispositif de la résolution posent problème puisque tout le monde s'accorde à dire que tout se passe bien au *Boudewijnpark*. L'objectif est simplement de renforcer les mesures existantes et certainement pas d'empêcher la poursuite des activités thérapeutiques et pédagogiques qui y sont conduites.

Le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique remarque que la loi du 14 août 1986 relative au bien-être des animaux soumet les parcs zoologiques au sens large à une condition d'agrément. Les modalités de cet agrément sont précisées dans un arrêté royal du 10 août 1998 relatif à l'agrément des parcs zoologiques, qui définit également des normes minimales globales, des normes par espèce, des normes de sécurité

Wie zal de samenstelling van het wetenschappelijk en medisch comité kunnen bepalen? Zouden de taken waarmee het zou worden belast, niet door een bestaand orgaan kunnen worden overgenomen?

De heer Mark Verhaegen (CD&V) merkt op dat het voorstel van resolutie uiteindelijk minder ver gaat dan gevreesd, aangezien het niet de sluiting van het dolfinarium van Brugge op het oog heeft.

Volgens een gespecialiseerde dierenarts met wie de spreker een onderhoud heeft gehad, blijkt de gezondheid van de dolfinen in het dolfinarium uitstekend te zijn.

Ook hun seksuele activiteit is een parameter voor hun levensvreugde. De jongste jaren zijn zo maar liefst negen dolfinen geboren. Dat toont genoegzaam aan dat ze zich in hun sas voelen.

De heer Verhaegen acht het niet absoluut noodzakelijk de vestiging van nieuwe dolfinaria te verbieden, op voorwaarde dat de dolfinen die erin worden ondergebracht geen in het wild gevangen dolfinen zijn. Het genetisch reservoir van dolfinen in gevangenschap is thans toereikend om consanguïene kruisingen te voorkomen en de toekomstige generaties de mogelijkheid te bieden in goede gezondheid te verkeren.

Tot slot lijken de oprichting van een wetenschappelijk en medisch comité en de aanwijzing van een vaste dierenarts overbodig gelet op het aanzienlijke werk van de gespecialiseerde dierenartsen die in Brugge aan de slag zijn.

De heer Thierry Giet (PS) bevestigt dat de indieners van het voorstel van resolutie geenszins de sluiting van het dolfinarium van Brugge beogen.

De spreker begrijpt niet waarom de vier punten van het dispositief van het voorstel van resolutie een probleem doen rijzen aangezien iedereen het erover eens is dat in het Boudewijnpark alles gesmeerd loopt. Het is gewoon de bedoeling de bestaande maatregelen te versterken en zeker niet de voortzetting te beletten van de therapeutische en pedagogische activiteiten die daar plaatsvinden.

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid merkt op dat krachtens de wet van 14 augustus 1986 op het dierenwelzijn de dierenparken in de ruime zin onderworpen zijn aan een voorwaarde van erkenning. De nadere regels van die erkenning zijn gepreciseerd in een koninklijk besluit van 10 augustus 1998 betreffende de erkenning van dierentuinen, dat tevens algemene minimale normen, normen per diersoort en

et impose aussi des programmes d'information et de sensibilisation du public. Un arrêté ministériel du 3 mai 1999 fixant des normes minimales pour la détention des mammifères dans les parcs zoologiques définit également des normes spécifiques pour les cétacés. Cette réglementation étant très protectrice, toute nouvelle demande d'implantation d'un delphinarium sera soumise à un examen sévère de la part des services compétents. Après cet examen, la demande doit en outre être soumise à l'approbation du ministre en charge du bien-être animal.

Il est évident que les autorités feront toujours preuve d'une grande vigilance face à de telles demandes. Cette vigilance ne peut toutefois donner l'impression de conférer un monopole au delphinarium de Bruges.

En ce qui concerne la guidance vétérinaire, l'arrêté royal précité impose la conclusion d'un contrat de guidance. Le delphinarium de Bruges répond évidemment à cette exigence.

Quant à la création d'un comité scientifique et médical, le ministre informe la commission que la loi du 14 août 1986 institue, en son article 5, §2, une commission des parcs zoologiques, composée d'un certain nombre d'experts, et qui pourrait assumer les missions énumérées dans la proposition de résolution.

Enfin, en ce qui concerne l'interdiction de l'importation de dauphins capturés dans la nature, la convention sur le commerce internationale des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES) offre déjà des outils pour rejeter les éventuelles demandes d'importation.

Pour toutes ces raisons, le ministre juge inutile d'adopter la proposition de résolution: il propose plutôt d'améliorer les dispositifs existants et que de charger une commission *ad hoc* (composée de la commission des parcs zoologiques, de représentants d'organisations défendant les droits des animaux, et d'experts spécialisés dans l'étude des dauphins) de revoir les normes minimales concernant les dauphins en tenant compte de la situation actuelle.

M. Yvan Mayeur (PS), président, souligne que le texte de la proposition de résolution s'inspire de la visite de la commission au delphinarium de Bruges. Il est apparu à ce moment-là que certains parcs d'attraction voulaient créer de nouvelles attractions faisant appel à des dauphins, sans offrir les mêmes garanties qu'à Bruges. Par conséquent, interdire l'implantation de nouveaux delphinariums sur le territoire se justifie pleinement.

veiligheidsnormen bepaalt, en voorts ook programma's voor de voorlichting en de bewustmaking van het publiek oplegt. Een ministerieel besluit van 3 mei 1999 tot vaststelling van minimumnormen voor het houden van zoogdieren in dierentuinen stelt tevens specifieke normen vast voor de cetaceeën. Aangezien die reglementering zeer beschermend is, zal iedere nieuwe vestigingsaanvraag voor een dolfinarium worden onderworpen aan een streng onderzoek door de bevoegde diensten. Na dat onderzoek moet de aanvraag bovendien nog worden voorgelegd aan de minister die bevoegd is inzake dierenwelzijn.

Het ligt voor de hand dat de overheid steeds zeer waakzaam zal zijn ten aanzien van dergelijke aanvragen. Die waakzaamheid mag echter niet de indruk wekken dat aan het dolfinarium van Brugge een monopolie wordt toegekend.

Wat de diergeneeskundige begeleiding betreft, verplicht het voormelde koninklijk besluit ertoe een begeleidingsovereenkomst te sluiten. Uiteraard voldoet het dolfinarium van Brugge aan die vereiste.

In verband met de oprichting van een wetenschappelijk en medisch comité attendeert de minister de commissie erop dat artikel 5, § 2, de wet van 14 augustus 1986 een dierentuinencommissie in het leven roept die bestaat uit een aantal deskundigen en die de in het voorstel van resolutie opgesomde taken op zich zou kunnen nemen.

Wat ten slotte het verbod op de import van in de natuur gevangen genomen dolfijnen betreft, biedt de Conventie voor de internationale handel van met uitsterven bedreigde dier- en plantensoorten (CITES) reeds instrumenten om eventuele importaansvragen te verwerpen.

Om al die redenen acht de minister het onnodig het onderhavige voorstel van resolutie goed te keuren. Wél stelt hij voor de bestaande bepalingen te verbeteren en een *ad hoc*-commissie (samengesteld uit de dierentuinencommissie, vertegenwoordigers van dierenrechtenorganisaties en deskundigen die gespecialiseerd zijn in het bestuderen van de dolfijnen) ermee te belasten de minimale normen in verband met de dolfijnen te herzien rekening houdend met de huidige situatie.

Voorzitter Yvan Mayeur (PS) wijst erop dat de tekst van het voorstel van resolutie is ingegeven door het bezoek dat de commissie aan het dolfinarium van Brugge heeft gebracht. Toen is gebleken dat sommige pretparken nieuwe attracties wilden in het leven roepen waarin gebruik zou worden gemaakt van dolfijnen, zonder evenwel dezelfde waarborgen te bieden als Brugge. De vestiging van nieuwe dolfinaria op het Belgisch grondgebied verbieden, is dus ten volle gerechtvaardigd.

L'intervenant se demande pourquoi les défenseurs du delphinarium de Bruges ne peuvent soutenir la résolution, qui pourtant garantit la pérennité du *Boudewijnpark*, pour autant que des conditions strictes d'encadrement scientifique et vétérinaire soient rencontrées...

Les gestionnaires du delphinarium ont par ailleurs confirmé qu'il ne leur était plus nécessaire d'acquérir des dauphins nés en liberté. Le point 4., ne pose par conséquent pas de problème non plus.

Pour le reste, rien n'interdit d'adapter le texte aux remarques pertinentes du ministre.

Mme Josée Lejeune (MR) indique que le groupe auquel elle appartient soutiendra la proposition de résolution pour autant que l'on privilégie l'implication de la commission des parcs zoologiques plutôt que la création d'un nouvel organe.

Mme Magda De Meyer (sp.a-spirit) rejette l'argument selon lequel la joie de vivre et le bien-être des dauphins se mesureraient à l'aune du nombre de naissances enregistrées. La reproduction est un instinct naturel qui subsiste quelles que soient les conditions de vie. A cet égard, Mme De Meyer regrette que les dauphins nés en captivité soient séparés de leur mère beaucoup trop tôt, la dimension réduite des bassins ne permettant pas de conserver tous les dauphins qui y sont nés.

Il est en outre inexact d'affirmer que tous les dauphins vivant au delphinarium de Bruges sont nés en captivité. Sur les neuf dauphins qui y sont hébergés, trois ont en effet été capturés dans la nature. Par ailleurs, depuis l'ouverture du delphinarium, quatorze dauphins sont décédés. L'intervenante constate que ce chiffre est loin d'être négligeable. Il est également important de savoir à ce sujet que la captivité privilégie le développement de maladies à l'encontre desquelles on ne peut lutter que par l'utilisation massive d'antibiotiques.

L'eau des bassins n'est pas une eau de mer mais une eau de mer artificielle chlorée. Ces bassins ne contiennent aucun élément pouvant rappeler au dauphin son milieu naturel (rochers, plantes...). L'enrichissement des bassins et de l'environnement dans lequel les dauphins sont détenus est pourtant essentiel.

Les numéros auxquels les dauphins sont entraînés les obligent à passer de longues périodes hors de l'eau

De spreker vraagt zich af waarom de pleitbezorgers van het dolfinarium van Brugge de resolutie niet kunnen steunen. Ze waarborgt nochtans het voortbestaan van het Boudewijnpark mits strikte voorwaarden inzake wetenschappelijke en diergeneeskundige begeleiding in acht worden genomen.

De bestuurders van het dolfinarium hebben overigens bevestigd dat het voor hen niet meer nodig was nog in vrijheid geboren dolfijnen te kopen. Derhalve doet het punt 4 al evenmin een probleem rijzen.

Voor het overige kan de tekst worden aangepast aan de pertinente opmerkingen van de minister.

Mevrouw Josée Lejeune (MR) wijst erop dat haar fractie, het voorstel van resolutie zal steunen voorzover men de dierentuinencommissie daarbij zal betrekken, veel eerder dan een nieuw orgaan in het leven te roepen.

Mevrouw Magda De Meyer (sp.a-spirit) verwerpt het argument als zou het welbevinden van de dolfijnen aan het aantal geregistreerde geboortes kunnen worden afgelezen. Bij de voortplanting hebben we te maken met een natuurlijk instinct dat hoe dan ook aanwezig blijft, ongeacht de levensomstandigheden. In dat verband vindt mevrouw De Meyer het jammer dat de in gevangenschap geboren dolfijnen al te vroeg van hun moeder worden gescheiden, omdat de geringe afmetingen van de bassins het onmogelijk maken daarin alle daar geboren dolfijnen te laten verblijven.

Bovendien is het onjuist te beweren dat alle in het dolfinarium van Brugge verblijvende dolfijnen in gevangenschap geboren zijn: op de negen dolfijnen die daar verblijven, zijn er *de facto* drie in de natuur gevangen genomen. Voorts zijn, sinds de opening van het dolfinarium, veertien dolfijnen overleden. De spreekster constateert dat dit cijfer hoegenaamd niet verwaarloosbaar is. In dat verband is het ook interessant te weten dat de gevangenschap de ontwikkeling bevordert van ziektes die alleen door middel van een massale toediening van antibiotica te bestrijden zijn.

Het bassinwater is geen zeewater, maar kunstmatig, met chloor behandeld zeewater. Die bassins bevatten geen enkel element dat de dolfijn aan zijn natuurlijk milieu (rotsmassa's, planten, ...) linkt. De aanrijking van de bassins en van de omgeving waarin de dolfijnen worden vastgehouden, is nochtans van essentieel belang.

De nummertjes die de dolfijnen aangeleerd krijgen, verplichten hen langere tijd buiten het water door te bren-

alors que leur nature est de rester le plus longtemps possible sous l'eau. A cette fin, les dauphins se voient récompensés par de la nourriture. L'intervenante s'interroge sur le caractère éthique de cette démarche.

Concernant la vocation pédagogique du delphinarium, il est vrai que certains éléments d'information sont donnés au public. Toutefois, ces informations sont parcelaires et ne permettent pas au public d'apprécier la complexité de la structure sociale des dauphins ni de comprendre leurs instincts naturels...

La proposition de résolution ne tend pas à la fermeture du delphinarium existant, puisque la remise en liberté de dauphins habitués à la captivité est impossible. Toutefois, il importe que les activités du delphinarium soient entourées d'un maximum de garanties. L'intervenante se dit toutefois prête à envisager certains amendements au texte à l'examen afin d'y intégrer les remarques du ministre.

M. Luc Goutry (CD&V) s'irrite de la tendance croissante à privilégier la voie des résolutions pour montrer que le Parlement s'intéresse à certains problèmes. Une fois ces résolutions votées, plus personnes ne s'y intéressent. Cette tendance s'apparente en réalité à une thérapie occupationnelle qui nuit à la réputation du parlement et à la qualité du travail parlementaire.

En l'occurrence, c'est une manifestation de Gaia et le battage médiatique qui en a résulté qui ont incité la commission à se rendre au delphinarium de Bruges, afin de se rendre compte des conditions de vie des dauphins. Les parlementaires ont pu constater que ces conditions étaient plus que correctes. Pour nous, le dossier devrait donc être clos.

Le ministre a en outre démontré, de manière argumentée, que tous les points de la résolution sont en réalité déjà rencontrés. M. Goutry se demande par conséquent si l'adoption d'un texte qui n'offre aucune plus-value par rapport à la situation actuelle ne constitue pas une perte de temps.

Il s'étonne également de ce qu'aucune des critiques virulentes de Mme De Meyer à l'égard du fonctionnement des delphinariums en général ne se retrouve ni dans le texte de la résolution ni même dans les développements écrits. Si la situation est tellement épou-

gen, terwijl het in hun aard ligt zo lang mogelijk onder water te blijven. Vandaar dat de dolfijnen daarvoor met voer worden beloond. De spreekster vraagt zich af in hoever die werkwijze ethisch verantwoord is.

Wat het pedagogische aspect van het dolfinarium betreft, klopt het dat bepaalde informatieve elementen aan het publiek worden verstrekt. Die informatie is evenwel zeer fragmentarisch en maken het publiek niet veel wijzer over de complexiteit van de sociale structuur van de dolfijnen, noch over hun natuurlijke instincten,

Het voorstel van resolutie is er niet op gericht het bestaande dolfinarium te sluiten, aangezien het onmogelijk is dolfijnen die gewend zijn in gevangenschap te leven in het vrije zeemilieu los te laten. Het is evenwel belangrijk de activiteiten van het dolfinarium met een maximum aantal waarborgen te omringen. De spreekster verklaart zich evenwel bereid bepaalde amendementen op de ter bespreking voorliggende tekst te bekijken, teneinde daarin de opmerkingen van de minister op te nemen.

De heer Luc Goutry (CD&V) stoort zich aan de toenemende trend om via resoluties duidelijk te maken dat het parlement belang stelt in bepaalde problemen. Zodra die resoluties bij stemming goedgekeurd zijn, kraait er geen haan meer naar. Voormelde trend heeft in feite veel weg van «bezigheidstherapie» die de reputatie van het parlement en de kwaliteit van het parlementaire werk schaadt.

In casu is het een manifestatie van de dierenrechtenorganisatie Gaia en de daaropvolgende mediaheisa die de commissie ertoe heeft aangezet een bezoek aan het dolfinarium in Brugge te brengen, teneinde zich rekenschap te geven van de levensomstandigheden waarmee die dieren te maken hebben. De parlementsleden hebben kunnen vaststellen dat die omstandigheden meer dan correct waren. Voor hem zou het dossier dus moeten afgesloten worden.

Bovendien heeft de minister de nodige argumenten aangevoerd ter staving van het feit dat in de realiteit reeds op alle punten van de resolutie wordt ingespeeld. De heer Goutry vraagt zich bijgevolg af of de goedkeuring van een tekst die geen enkele meerwaarde biedt ten opzichte van de huidige situatie, tijdverlies is.

De heer Goutry verwondert zich ook over het feit dat geen enkel van de scherpe punten van kritiek die door mevrouw De Meyer met betrekking tot de werking van de dolfinaria in het algemeen werden geformuleerd, in de resolutietekst, en zelfs niet in de schriftelijke toelich-

vantable, les auteurs de la proposition de résolution doivent être conséquents et déposer une proposition de loi. Cela n'a pas été fait car il n'y a aucune raison de le faire.

Après avoir entendu le plaidoyer de Mme De Meyer contre le delphinarium de Bruges, *M. Miguel Chevalier (VLD)* s'interroge également sur la raison d'être de la résolution qui ne reflète aucunement les critiques formulées mais qui se borne à demander au gouvernement des choses qui sont déjà réalisées.

*
* *

M. Thierry Giet (PS) et consorts déposent les amendements n° 1 et 2 (DOC 51 1430/002) visant à adapter le texte de la proposition de résolution aux observations du ministre.

L'amendement n° 1 tend à remplacer les points 1 et 2 par un nouveau point confiant la mission de revoir les normes prévues actuellement pour la détention des dauphins à une commission regroupant des membres de la commission des parcs zoologiques, des représentants de la protection animale et des experts en matière de détention des dauphins.

L'amendement n° 2 vise, quant à lui, à supprimer le point 4 dans la mesure où il apparaît que la pratique est déjà d'interdire l'importation de dauphins capturés dans la nature.

M. Luc Goutry (CD&V) s'étonne de ce que les auteurs de la proposition de résolution déposent des amendements visant à supprimer trois des quatre points de la résolution. Ceci démontre que le texte est inutile, mal ficelé et improvisé. Ces amendements, qui n'offrent pas de plus-value par rapport aux normes actuelles, démontrent à suffisance l'inutilité d'adopter le texte en discussion puisque superflu.

*
* *

ting terug te vinden is. Als de toestand dan zo belaberd zou zijn dan moeten de indieners van het voorstel van resolutie consequent zijn en een wetsvoorstel indienen. Het is niet gebeurd omdat er geen enkele reden toe bestaat.

Na het pleidooi van mevrouw De Meyer tegen het dolfinarium te Brugge te hebben aanhoord, vraagt ook *de heer Miguel Chevalier (VLD)* zich af wat de bestaansreden is van de resolutie. Ze geeft immers op generlei wijze de geformuleerde punten van kritiek weer, maar beperkt zich ertoe de regering dingen te vragen die reeds in de praktijk werden ingevuld.

*
* *

De heer Thierry Giet (PS) c.s. dient de amendementen nrs. 1 en 2 (DOC 1430/002) in, die ertoe strekken de tekst van het voorstel van resolutie aan te passen aan de opmerkingen van de minister.

Amendement nr. 1 strekt ertoe de punten 1 en 2 te vervangen door een nieuw punt, waarin wordt gevraagd de herziening van de thans geldende voorschriften inzake het houden van dolfijnen toe te vertrouwen aan een commissie bestaande uit leden van de dierentuincommissie, vertegenwoordigers van de dierenbescherming en deskundigen inzake het houden van dolfijnen.

Amendement nr. 2 strekt er dan weer toe punt 4 weg te laten, omdat blijkt dat het nu al verboden is in de natuur gevangen dolfijnen te importeren.

De heer Luc Goutry (CD&V) verwondert zich erover dat de indieners van de resolutie amendementen indienen die tot gevolg hebben dat drie van de vier oorspronkelijke punten van de resolutie vervallen. Dit wijst erop dat de tekst nutteloos is, slecht onderzocht en op improvisatie berust. Het feit dat die amendementen bovendien niet echt iets toevoegen aan de vigerende voorschriften, toont ten overvloede aan dat het niet veel zin heeft de ter bespreking voorliggende tekst aan te nemen, wegens nutteloos en overbodig.

*
* *

Le point 1. du dispositif de la résolution est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 1, visant à remplacer les points 2 et 3 du dispositif, est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'amendement n° 2, visant à supprimer le point 4., est adopté par 7 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'ensemble de la proposition de résolution, tel qu'amendée, est adopté par 8 voix contre 2 et 2 abstentions.

Le rapporteur

Le président,

Miguel CHEVALIER

Yvan MAYEUR

Punt 1 van het beschikkend gedeelte van de resolutie wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt de punten 2 en 3 van het beschikkend gedeelte te vervangen, wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 2, dat ertoe strekt punt 4 weg te laten, wordt aangenomen met 7 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De gehele, aldus geamendeerde resolutie wordt aangenomen met 8 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De rapporteur,

De voorzitter,

Miguel CHEVALIER

Yvan MAYEUR